

JERZY PIEŃKOS

**POLSKO - ANGIELSKO
FRANCUSKO - NIEMIECKI**

**GLOSARIUSZ
TERMINOLOGII**

**STOSUNKÓW
MIĘDZYNARODOWYCH
I PRAWA
MIĘDZYNARODOWEGO**

**KANTOR
WYDAWNICZY**



ZAKAMYCZE

ZAKAMYCZE 2004

Przedmowa

Niniejszy *Glosariusz* jest wyrazem tendencji wydawniczej do dotrzymania kroku rozwojowi współczesnych stosunków międzynarodowych. Niezwykle ożywiony rozwój kontaktów Polski z resztą świata wymaga przygotowania odpowiednich narzędzi pracy, ułatwiających szeroką wymianę poglądów i doświadczeń. Takim narzędziem leksykograficznym jest właśnie ten *Glosariusz*, który jako kompendium terminologiczne ma za zadanie dostarczanie niezbędnych terminów i wyrażen frazeologicznych używanych we współczesnych stosunkach międzynarodowych w czterech językach: polskim, angielskim, francuskim i niemieckim.

Prezentowane w *Glosariuszu* słownictwo zawarte jest w następujących działach: Konferencje międzynarodowe, Państwo i jego życie polityczne, Rokowania międzynarodowe, Prawo międzynarodowe, Stosunki dyplomatyczne i konsularne, Umowy międzynarodowe, Stosunki polityczne, Organizacje międzynarodowe, Pokojowe załatwianie sporów międzynarodowych, Prawo wojenne (*ius in bello*), Neutralność wojenna i Rozbrojenie.

W niniejszym słowniku przyjęto systematyczny, a nie alfabetyczny układ haseł. Przy poszukiwaniu poszczególnych haseł pomocne są indeksy, zamieszczone na końcu *Glosariusza*.

W zamierzeniu autorskim *Glosariusz* jest adresowany do polityków, uczestników konferencji międzynarodowych, specjalistów w zakresie prawa międzynarodowego, pracowników służb zagranicznych, prawników, przedstawicieli nauki i studentów, no i oczywiście do tłumaczy tekstowych i żywego słowa. *Glosariusz* ma służyć wszystkim uczestnikom i obserwatorom życia społeczności międzynarodowej, stąd szczególne miejsce znalazła w nim terminologia prawa międzynarodowego jako fundamentu, na którym możliwe jest funkcjonowanie tej społeczności. Taka koncepcja *Glosariusza* spowodowała, że zawarte w nim słownictwo i frazeologia mają charakter interdyscyplinarny.

Mając na uwadze użytkowy charakter tej publikacji jako podręcznego instrumentu pracy, zaopatrzone go w cztery indeksy alfabetyczne terminów i wyrażen zawartych w *Glosariuszu*.

Jerzy Pieńkos

Spis treści

Wykaz skrótów	5
Przedmowa	7
Słownik	8
Bibliografia	219
Indeks angielsko-polski	221
Indeks francusko-polski	279
Indeks niemiecko-polski	337
Indeks polski	405